



# Educational Resources in International Languages

يئاعولا يبلقلا زاهجلا صحف

*Translated from English to Arabic by:*

**Ms Nada Al-Qhtani**

MA (Translation Studies)

University of Cardiff

## فحص الجهاز القلبي الوعائي

١. عرف بنفسك و استأذن كي تفحص المريض.

٢. فحص عام و أنت واقف عند مؤخرة السرير.

هل المريض بصحة جيدة أم لا؟

هل يشعر بالراحة؟

هل يشكو من ألم؟

هل يتنفس بطريقة طبيعية؟

هل يعاني من شحوب؟

هل يتعرق؟

تحقق من استخدامه لأي ملحقات مثل: بخاخ ثلاثي نترات الغليسيريل للذبحة الصدرية (GTN) والأكسجين.

٣. انظر لكتلتا اليدين:

علامات لفقر الدم.

زراق محيطي.

دليل على التدخين كبقع النيكوتين.

تعجّر الأصابع - الأسباب المتعلقة بالجهاز القلبي الوعائي:

مرض القلب الزرقي

التهاب الشغاف العدوائي

ورم مخاطي أذيني

علامات التهاب الشغاف العدوائي.

نزوف شظوية

عقد أو سطر

أفات جينوي

أورام الوتر الصفراء

٤. جس النبض الكعبري

(أ) تحقق من:

النظم: منتظم أم غير منتظم

المعدل

(ب) ارفع ذراع المريض ( اسأل ما اذا كان يعاني من ألم في الكتف أولاً!) و جس النبض سريع الانخماص.

ج) جس كلا النبضين الكعبريين للتحقق من التأخير في أحدهما.



شكل ١. ١: يتم جس النبض سريع الانخماص برفع ساعد المريض بسرعة مع تحسس النبض الكعبري بثلاثة أصابع يعد وجود النبض سريع الانخماص علامة من علامات القلس الأبهري.

٥. انظر للوجه

أ) تحقق من:

البيغ الوجني

القوس القرنوية

اللويحة الصفراء

ب) انظر إلى الملتحمة للتحقق من فقر الدم.

ج) اطلب المريض أن يفتح فمه ويخرج لسانه.

تحقق من الزراق المركزي و حالة الأسنان.

#### ٦. جس النبض السباتي

حدد صفة النبض.

هل يرتفع ببطء (بمعنى تضيق في الصمام الأبهرى)؟

#### ٧. تحقق من ضغط الوريد الوداجي

اجعل المريض يستلقي بحيث يكون على زاوية ٤٥ درجة واطلب منه أن يدير رأسه للجهة اليسرى.

تحقق من وجود الضغط.

علق على مايلي:

الارتفاع فوق زاوية القص.

النبض, شكل الموجة (إذا كان غير طبيعي).

افحص الجزر الكبدي الوداجي.

اضغط على الربع العلوي للجهة اليمنى من البطن (اسأل عن الشعور بالألم أولاً!) وانظر ما إذا ارتفع ضغط الوريد الوداجي.

#### ٨. افحص الصدر

تحقق من:

الندبات

بضع القص الناصف (مجازة الشريان التاجي, جراحة صمام)

بضع الصدر الجانبي (جراحة الصمام التاجي لكبار السن من المرضى)

نبض غير طبيعي

ب) افحص باللمس.

حدد موضع ضربة القمة.

تحسس الارتفاعات (التقلصات البطينية القوية) و الهيرير (النفخات المحسوسة).



شكل ١. ٢: تحسس ضربة القمة : قم بعد الحيزات الوريدية الوريدية بيدك اليسرى , في الحالات الطبيعية تكون ضربة القمة غالباً في الحيز الوريدي الخامس (خط منتصف الترقوة).

ج) افحص الصدر بالسمع.

أجزاء القلب الأربعة مع الحجاب الحاجز.

قمة القلب.

يسار الحيز الوريدي الرابع.

يسار الحيز الوريدي الثاني.

يمين الحيز الوريدي الثاني.

النفخات السباتية مع الحجاب الحاجز (يكون المريض كاتماً لنفسه).

قمة القلب (للتحقق من تضيق الصمام التاجي) والحافة القصية السفلى اليسرى (للتحقق من أصوات دقات القلب غير الطبيعية S3-S4) باستخدام السماع.

د) دع المريض يستلقي على الجهة اليسرى.

جس ضربة القمة مرة أخرى (لأنها قد تتلاشى).

استمع لقمة القلب باستخدام السماع في الشهيق و الزفير لتتحقق من النفخة الانبساطية لتضيق الصمام التاجي.

استمع لقمة القلب والإبط مع الحجاب الحاجز لتتحقق من النفخة الانقباضية الشاملة للقلس التاجي.



شكل ١. ٣: استمع للموضع التاجي باستخدام السماعة ثم اطلب المريض أن يستلقي على جانبه. هذا الفحص يمكنك من الاستماع للنفخة الانبساطية لتضيق الصمام التاجي.

(هـ) دع المريض يجلس للأمام.

استمع للحافة القصية السفلى اليسرى في الشهيق و الزفير.

من الأفضل أن يسمع القلب الأبهري والمريض كاتما لنفسه بعد الشهيق.

٩. استمع لقواعد الرئة.

قد تُسمع فرقعات الشهيق في حالة قصور البطين الأيسر.

١٠. تحسس الوذمة العجزية.

١١. تحسس وذمة الكاحل.

اسأل عن الشعور بالألم أولاً!

١٢. لإنهاء الفحص.

أخبر بأنك تريد أيضا أن تقوم بالآتي:

قياس ضغط الدم.

جس النبض المحيطي.

التحقق من التأخير في النبض الفخذي والكعبري.

تحسس الكبد والطحال.

١٣. أشكر المريض.



# DOCTORS ACADEMY

BETTER EDUCATION. BETTER HEALTH.

Doctors Academy is an UK-based International Non-Profit Organisation comprising of doctors, dentists and scientists that undertakes a diverse range of educational activities globally. The aim of the Academy is to disseminate information and exchange medical knowledge between professionals from diverse backgrounds working in a variety of healthcare settings. This is achieved by the provision of a number of attendance courses, publishing house, online resources and international events/ competitions.

## Courses (a selection):

### Undergraduate:

- Final Year Medicine and Surgical Revision Courses
- Training the Clinical Anatomy Trainer
- Clinical Anatomy as Applied to Trauma and Emergency Medicine
- Surgical Anatomy of Important Operative Procedures
- Future Surgeons: Key Skills (RCSEd delivered)
- Structured Introduction to Surgical Skills

### Postgraduate:

- MRCS Part A
- MRCEM Part A
- MRCS Part B OSCE
- DOHNS: Intensive Revision & OSCE
- Intercollegiate Basic Surgical Skills (RCSEd delivered)
- MRCP PACES Part 2
- FRCS (General Surgery) Exit Exam
- Cadaveric Ultrasound-Guided Musculoskeletal Intervention Course
- Ultrasound-Assisted Botulinum Toxin Injection for Neuromuscular Disorders
- Live Advanced Laparoscopic Colorectal Course



## Forthcoming key events:

- **International Medical Summer School**  
*Manchester, 1<sup>st</sup> - 5<sup>th</sup> August 2016*
- **International Academic and Research Conference**  
*Manchester, 6<sup>th</sup> August 2016*
- **World University Anatomy Challenge**  
*Manchester, 5<sup>th</sup> August 2016*

## Publications



[publications.doctorsacademy.org](http://publications.doctorsacademy.org)

## World Journal of Medical Education & Research



Peer-reviewed academic journal with ISSN.

- No fee to view, read and download articles
- No subscription charges
- No submission fees
- No manuscript processing fee
- No publishing fee
- No cost to read, write or publish!

[wjmer.co.uk](http://wjmer.co.uk)

## Online Revision Resources

DoctorExams consists of 1000s of questions with detailed explanations in MCQ, EMQ, SBA and SAQ formats. Questions are written by the Doctors Academy group of experienced clinicians and clinical academics, with mock exams and feedback on performance included to aid a candidate's focused revision of topics. Based on past exams, these questions are carefully crafted to suit the requirements of undergraduate students & postgraduate trainees undertaking relevant speciality exams.

### Resources for:

- Medical Students
- Dental Students
- International Entrance Exams
- MRCS Exams
- General Surgery Exams
- Plastic Surgery Exams
- DOHNS Exams

[www.doctorexams.co.uk](http://www.doctorexams.co.uk)

# [www.doctorsacademy.org](http://www.doctorsacademy.org)